



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
LIMITED

E/CN.4/2002/L.108
22 April 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Пятьдесят восьмая сессия
Пункт 19 повестки дня

**КОНСУЛЬТАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ
СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА**

Афганистан*, Австралия*, Албания*, Бангладеш*, Бельгия,
Болгария*, Бутан*, бывшая югославская Республика Македония*,
Венгрия*, Германия, Греция*, Грузия*, Дания*, Египет*, Индия,
Индонезия, Ирландия*, Исландия*, Испания, Италия, Йемен*,
Кипр*, Китай, Колумбия*, Куба, Лихтенштейн*, Непал*, Новая
Зеландия*, Норвегия*, Пакистан, Польша, Республика Корея,
Российская Федерация, Румыния*, Сальвадор*, Саудовская Аравия,
Словакия*, Словения*, Филиппины*, Финляндия*, Франция,
Хорватия, Швейцария*, Швеция, Эфиопия*, Югославия*,
Южная Африка: проект резолюции

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

**2002/... Консультативное обслуживание и техническое сотрудничество
в области прав человека**

Комиссия по правам человека,

напоминая:

а) о том, что одна из главных целей Организации Объединенных Наций заключается в осуществлении международного сотрудничества в деле поощрения и обеспечения соблюдения прав человека и основных свобод,

б) о резолюции 926 (X) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1955 года, в которой Ассамблея учредила программу консультативного обслуживания Организации Объединенных Наций в области прав человека, и о решении 1987/147 Экономического и Социального Совета от 29 мая 1987 года, в соответствии с которым Генеральный секретарь учредил Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества в области прав человека, а также о резолюции 2000/80 Комиссии от 26 апреля 2000 года,

напоминая также о том, что в Венской декларации и Программе действий, принятых в июне 1993 года на Всемирной конференции по правам человека (A/CONF.157/23), содержатся, среди прочего:

а) призыв к Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека взять на себя более значительную роль в деле поощрения прав человека на основе сотрудничества с государствами-членами и активизации программы консультативного обслуживания в области прав человека,

б) рекомендация относительно усиления координации действий в поддержку прав человека и основных свобод в рамках системы Организации Объединенных Наций и настоятельный призыв ко всем органам, подразделениям и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций, деятельность которых связана с правами человека, сотрудничать в целях укрепления, рационализации и упорядочения своей деятельности с учетом необходимости избегать ненужного дублирования в работе,

с) рекомендация относительно учреждения в Организации Объединенных Наций комплексной программы в целях оказания помощи государствам в решении задач по созданию и укреплению надлежащих национальных структур, оказывающих непосредственное влияние на поощрение и защиту прав человека, демократии и законности,

памятуя о том, что мандат Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека включает в себя следующие обязанности:

- a) оказывать консультативные услуги и техническую и финансовую помощь по просьбе государств,
- b) расширять международное сотрудничество в целях поощрения и защиты всех прав человека,
- c) координировать деятельность в области поощрения и защиты прав человека в рамках всей системы Организации Объединенных Наций,
- d) координировать соответствующие учебные и общественные информационные программы Организации Объединенных Наций в области прав человека,

вновь подтверждая, что развитие и укрепление национального потенциала и учреждений по поощрению и защите прав человека являются важной областью международного сотрудничества,

признавая важность дальнейшего укрепления системы обеспечения консультативного обслуживания и технического сотрудничества со стороны Управления Верховного комиссара,

учитывая, что программы технического сотрудничества Управления Верховного комиссара осуществляются и должны осуществляться в контексте выполнения национальных задач в области развития и национальных программ и на основе взаимопонимания с соответствующим правительством,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Верховного комиссара по правам человека по консультативному обслуживанию и техническому сотрудничеству в области прав человека (E/CN.4/2002/116), а также ежегодные обращения Верховного комиссара и ее первый ежегодный доклад о ее деятельности в 2000 году;

2. *заявляет*, что консультативное обслуживание и техническое сотрудничество представляют собой, в тех случаях, когда они обеспечиваются по просьбе правительств в целях развития и укрепления национального потенциала в области прав человека, одно из наиболее действенных и эффективных средств поощрения и защиты всех прав человека, демократии и законности;

3. *приветствует*, таким образом, растущее число просьб об обеспечении консультативного обслуживания и технического сотрудничества в области прав человека, которое отражает растущую решимость государств поощрять и защищать права человека и основные свободы, и призывает все государства рассмотреть возможность использования консультативного обслуживания и технического сотрудничества в целях обеспечения полного осуществления всех прав человека;

4. *призывает* существенно увеличить имеющиеся финансовые ресурсы, в том числе за счет добровольных взносов, для консультативного обслуживания и технического сотрудничества, которые следует использовать более эффективным и согласованным образом;

5. *выражает свою признательность* за взносы, сделанные в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества в области прав человека, приветствует, в частности, увеличение взносов, сделанных развивающимися странами, и предлагает более широкому кругу правительств и неправительственных организаций рассмотреть возможность внесения взносов;

6. *призывает* все правительства, предусматривающие возможность внесения добровольных взносов в бюджет Управления Верховного комиссара, рассмотреть вопрос о внесении, по мере возможности, нецелевых взносов;

7. *поощряет* усилия по всестороннему включению в программы технического сотрудничества компонента экономических, социальных и культурных прав, а также четкого гендерного фактора;

8. *вновь подтверждает*, что деятельность Организации Объединенных Наций на местах в области прав человека должна, при наличии соответствующей просьбы, дополняться проектами консультативного обслуживания и технического сотрудничества, направленными на достижение долгосрочных результатов посредством укрепления национального потенциала и поощрения национальных учреждений;

9. *подчеркивает*, что при оказании государствам помощи в поощрении и защите всех прав человека и укреплении законности и демократии первоочередное внимание следует уделять программам технического сотрудничества, направленным на удовлетворение конкретных потребностей стран;

10. *подтверждает*, что в целях обеспечения устойчивости проектов консультативного обслуживания и технического сотрудничества они должны включать, по мере возможности, квалифицированный национальный экспертный потенциал в

области прав человека и предусматривать дальнейшее развитие и укрепление такого экспертного потенциала;

11. *призывает* Управление Верховного комиссара по правам человека продолжить его нынешнюю практику максимально эффективного использования имеющегося экспертного потенциала в области прав человека, относящегося к регионам, в которых осуществляется деятельность в области технического сотрудничества, и, в соответствующих случаях, из этих регионов и предоставлять в этой связи соответствующую имеющуюся информацию;

12. *признает* полезность консультативного обслуживания и технического сотрудничества для всех стран и призывает Управление Верховного комиссара по правам человека и впредь развивать его потенциал в деле поощрения и защиты всех прав человека по линии проектов консультативного обслуживания и технического сотрудничества и уделять этой деятельности самое первоочередное внимание;

13. *принимает* к сведению взаимозависимость между социально-экономическим развитием, искоренением нищеты и поощрением и осуществлением всех прав человека и приветствует в этой связи ведущую роль Верховного комиссара в межучрежденческой координации работы в области прав человека;

14. *просит* Управление Верховного комиссара уделять особое внимание нарушениям прав человека жертв расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, в частности мигрантов, включая трудящихся-мигрантов, развивать международное сотрудничество в борьбе против ксенофобии и с этой целью разрабатывать программы, которые могут осуществляться в странах на основе соответствующих соглашений о сотрудничестве;

15. *призывает* правительства, соответствующие договорные органы Организации Объединенных Наций, специальных докладчиков и представителей, а также рабочие группы консультироваться друг с другом в целях разработки предложений по конкретным проектам, подлежащим реализации в рамках программы консультативного обслуживания и технического сотрудничества в области прав человека в целях содействия практическому и осязаемому изменению положения в области прав человека;

16. *предлагает* государствам оказать содействие Управлению Верховного комиссара в разработке и финансировании по просьбе государств конкретных проектов технического сотрудничества, направленных на борьбу против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

17. *просит* Генерального секретаря:

a) продолжать в соответствии с пунктом 16 части II Венской декларации и Программы действий и в сотрудничестве с Советом попечителей Фонда добровольных взносов для технического сотрудничества в области прав человека обеспечивать эффективное управление Фондом добровольных взносов, соблюдение строгих и транспарентных правил управления проектами, периодическое проведение оценки программ и проектов и принять меры по организации информационных совещаний, открытых для участия всех государств-членов и организаций, непосредственно вовлеченных в реализацию программы консультативного обслуживания и технического сотрудничества;

b) продолжать оказывать необходимую административную помощь Совету попечителей, организовывать его совещания и обеспечивать отражение их выводов в ежегодном докладе Комиссии по правам человека по вопросу о техническом сотрудничестве в области прав человека;

c) представить Комиссии на ее шестидесятой сессии дополнительный аналитический доклад о прогрессе и конкретных результатах, достигнутых в осуществлении программы консультативного обслуживания и технического сотрудничества в области прав человека, а также о препятствиях, возникших на пути ее осуществления, и о функционировании Фонда добровольных взносов и управлении им;

18. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей шестидесятой сессии.
